



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

SIXTEENTH YEAR

979 *th MEETING: 21 NOVEMBER 1961*
ème SÉANCE: 21 NOVEMBRE 1961

SEIZIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/979)	1
Adoption of the agenda	1
Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General to the President of the security Council (S/4381):	
Letter dated 3 November 1961 from the Permanent Representatives of Ethiopia, Nigeria and Sudan to the President of the Security Council (S/4973).	1
Statement by the President.	14

TABLE DES MATIERES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/979).	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381):	
Lettre, en date du 3 novembre 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants permanents de l'Ethiopie, de la Nigéria et du Soudan (S/4973).	1
Déclaration du Président	14

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*

* *

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

NINE HUNDRED AND SEVENTY-NINTH MEETING

Held in New York, on Tuesday, 21 November 1961, at 3 p.m.

NEUF CENT SOIXANTE-DIX-NEUVIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le mardi 21 novembre 1961, à 15 heures.

President: Mr. V. A. ZORIN
(Union of Soviet Socialist Republics).

Present: The representatives of the following States: Ceylon, Chile, China, Ecuador, France, Liberia, Turkey, Union of Soviet Socialist Republics, United Arab Republic, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/979)

1. Adoption of the agenda
2. Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General to the President of the Security Council (S/4381):

Letter dated 3 November 1961 from the Permanent Representative of Ethiopia, Nigeria and Sudan to the President of the Security Council (S/4973)

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General to the President of the Security Council (S/4381):

Letter dated 3 November 1961 from the Permanent Representatives of Ethiopia, Nigeria and Sudan to the President of the Security Council (S/4973)

1. The PRESIDENT (translated from Russian): In accordance with previous decisions of the Council I shall, if the Council agrees, invite the representatives of Ethiopia, Belgium, India, Congo (Leopoldville) and Sweden to take places at the Council table.

At the invitation of the President, Mr. Tesfaye Gebre-Egzy (Ethiopia), Mr. Walter Loridan (Belgium), Mr. C. S. Jha (India), Mr. Justin Bomboko (Congo, Leopoldville), and Mrs. Agda Rösset (Sweden), took places at the Security Council table.

The interpretation into English and French of the statement made at the 978th meeting by the President, speaking as representative of the Union of Soviet Socialist Republics, was given.

2. Mr. BOMBOKO (Congo, Leopoldville) (translated from French): In my short speech I shall, I think, be very frank because I represent a population of 14 million here and I have certain obligations. I accordingly think it my duty to lay before the Council certain facts which I have only now noted. Hitherto this Council has worked in a spirit of frank co-operation and understanding. But it seems to me that a new factor has now,

Président: M. V. A. ZORINE
(Union des Républiques socialistes soviétiques).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Ceylan, Chili, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Libéria, République arabe unie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Turquie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/979)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381):

Lettre, en date du 3 novembre 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants permanents de l'Ethiopie, de la Nigéria et du Soudan (S/4973).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381):

Lettre, en date du 3 novembre 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants permanents de l'Ethiopie, de la Nigéria et du Soudan (S/4973)

1. Le PRESIDENT (traduit du russe): Conformément aux décisions antérieures du Conseil, j'inviterai, avec l'assentiment du Conseil, les représentants de l'Ethiopie, de la Belgique, de l'Inde, du Congo (Léopoldville) et de la Suède à prendre place à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. Tesfaye Gebre-Egzy (Ethiopie), M. Walter Loridan (Belgique), M. C. S. Jha (Inde), M. Justin Bomboko (Congo [Léopoldville]) et Mme Agda Rösset (Suède) prennent place à la table du Conseil.

Il est donné lecture de l'interprétation en anglais et en français de la déclaration faite par le Président, en tant que représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, à la 978ème séance.

2. M. BOMBOKO (Congo [Léopoldville]): Dans ma courte intervention, je crois que je serai très franc parce que je suis ici le représentant de 14 millions d'habitants et que j'ai des obligations. Je crois donc qu'il est de mon devoir de porter au Conseil certaines observations que je viens de faire à la dernière minute. Jusqu'à présent, les travaux du Conseil se sont déroulés dans un esprit de franche collaboration

at the last moment, supervened: apparently the interests of the Congolese are being relegated to the background and only the interests foreign to those of the people of the Congo are being discussed.

3. Everyone here agrees in condemning the action of Katanga, but an oral or moral condemnation is not a contribution to the settlement of the Congo problem. What we Congolese want is deeds and action.

4. The problem of Katanga has been before the United Nations for over a year, and various resolutions on it have been adopted during that period; yet none of these resolutions has brought about a perfect solution of the problem. We are here in order to try to throw light on the situation and to give the Secretary-General clear and precise directives which will enable him to carry out his mandate effectively. But when amendments or sub-amendments to the draft resolution of the three African-Asian Powers are submitted, I have the impression that there is some sort of misunderstanding or lack of understanding, the only effect of which will be that the problem of Katanga is overlooked, that a cold war atmosphere is created here and that problems arising from conflict between the Powers are created. The suffering people of the Congo do not, however, need this cold war; and I should like to ask you, Mr. President, to ensure that we can consider this problem with the necessary objectivity.

5. When I spoke at the last meeting, I myself did not want to go into details, because I thought that everyone had understood the problem—particularly after the brilliant speech of the representative of Ceylon—and that a vote would be taken immediately. Now, since I see there is some hesitation, I should like to give you the point of view of the Congolese. But first may I quote a Congolese proverb, which says: "A paralytic who can still walk wants you, not to carry him on your shoulders, but to give him your hand in order to help him walk". The Congo, in a way, is just such a paralytic. Some people want to take it and put it on their shoulders. No, Mr. President: in the Congo there are men, and I believe that the Congo problem can be solved only if use is made, on the spot, of these men.

6. That is why, regarding the reorganization of the army, my Government agreed, with the United Nations Secretariat, upon measures to provide my country with an efficient army, as a means of maintaining order. No one can conceive of the existence of a country lacking such an instrument—an army and a policy force. We appealed to the United Nations precisely because we lacked such a means of maintaining order, as a result of the troubles of July 1960. I do not see why, then, there should be any objection to aid being given to the legal Government of the Congo with a view to providing my country with an efficient, well-trained army equipped to prevent any secession. In my opinion, if the Central Government could call upon such an army there would be no need to ask the Security Council for United Nations assistance designed to end any form of secession. My Government, like any other Government, would simply shoulder its responsibilities, have the secessionists arrested, and disperse any illegal army formed in the Congo.

et de compréhension. Mais il me semble qu'à la dernière minute il y a un élément nouveau qui intervient; il semble qu'on laisse de côté les intérêts des Congolais et qu'on s'occupe uniquement d'intérêts qui sont en dehors de ceux du peuple du Congo.

3. Tout le monde est d'accord ici pour condamner l'action du Katanga; mais une condamnation verbale ou une condamnation morale n'est pas une contribution à la solution du problème congolais. Ce que nous désirons, nous Congolais, ce sont des actes, ce sont des faits.

4. Voici plus d'un an que l'on s'occupe de ce problème du Katanga et, depuis un an, on a adopté des résolutions; ces dernières n'ont jamais pu résoudre parfaitement le problème. Or, nous sommes ici pour essayer d'éclairer la situation, pour tâcher de donner au Secrétaire général des directives claires, nettes et précises qui lui permettent d'accomplir son mandat avec efficacité. Mais je vois que, lorsqu'on présente des amendements, des sous-amendements au projet de résolution présenté par les trois puissances africano-asiatiques, on a l'impression qu'il y a ici une sorte de malentendu ou d'incompréhension qui ne peut aboutir qu'à laisser de côté le problème du Katanga, à créer ici un climat de guerre froide, à susciter des problèmes d'opposition entre les puissances. En vérité, le peuple du Congo qui souffre n'a pas besoin de cette guerre froide et je voudrais vous demander, Monsieur le Président, de faire en sorte que nous puissions examiner ce problème avec l'objectivité voulue.

5. Personnellement, lorsque j'ai pris la parole à la dernière séance, je n'ai pas voulu entrer dans les détails parce que je croyais que tout le monde avait compris le problème, surtout après l'intervention brillante du représentant de Ceylan, et qu'on allait passer immédiatement au vote. Mais maintenant, comme je vois qu'il y a des hésitations, je voudrais vous donner le point de vue des Congolais. Avant de commencer, laissez-moi vous citer un proverbe congolais qui dit: "Un paralytique, qui peut cependant marcher, ne veut pas que vous le portiez sur vos épaules, mais que vous lui donniez la main pour l'aider à marcher." Le Congo, en quelque sorte, est ce paralytique. Or, certains voudraient le prendre et le mettre sur leurs épaules. Non, Monsieur le Président, au Congo, il y a des hommes, et je pense qu'on ne peut résoudre le problème congolais que si l'on utilise, sur place, ces hommes.

6. C'est pourquoi, lorsqu'on a parlé de réorganiser l'armée, mon gouvernement a arrêté, avec le Secrétariat général de l'Organisation des Nations Unies, des mesures en vue de doter mon pays d'une armée efficace, d'un instrument de l'ordre. On ne peut supposer l'existence d'un pays qui ne pourrait disposer d'un tel instrument, c'est-à-dire d'une armée et d'une police. Or, quand nous avons fait appel aux Nations Unies, c'était précisément parce que cet instrument du maintien de l'ordre nous faisait défaut à cause des troubles survenus au mois de juillet 1960. Je ne vois pas pourquoi, alors, il y aurait une opposition à envisager une assistance au gouvernement légal du Congo, pour que mon pays puisse être doté d'une armée efficace, d'une armée bien entraînée, d'une armée disposant de moyens pour pouvoir prévenir toute sécession. Je crois que, si le Gouvernement central avait à sa disposition une telle armée, il ne serait même pas utile de venir jusqu'au Conseil de sécurité afin de demander l'assistance des Nations

7. I believe that it is an objective of the United Nations to give the Government of the Congo the military assistance provided for in previous resolutions. We cannot understand why we should be deprived of such assistance. Why? Because we, in the Congo, have to make a choice. What is this choice? If the United Nations does not give us this assistance, we shall be forced to turn to some country or other. Yet what my country wants is precisely to avoid being committed, to avoid following in the wake of any particular nation and accepting assistance given on political conditions. This is why we appealed to the United Nations, and I think that the sixth amendment in document S/4989, which speaks of the assistance which should be given to my Government to enable it to reorganize its forces of law and order—that is, its army and police—entirely meets the wishes of the Central Government.

8. Certain objections have been raised, and mention has been made of other movements of secession. I must tell you that, at present, there is no secession apart from that of Katanga, and that you are right when you pronounce against any digression from the question at issue, which is how to end the secession of Katanga.

9. I think it is quite in order to affirm principles upon which we are all, here, agreed. What are these principles? We should respect each country's territorial integrity and forbid any secession. I do not therefore see why there should be any argument about first affirming the principle that the United Nations is opposed to any secession and then condemning the secession of Katanga and taking steps against it. My Government fully agrees that there should be a statement of certain general principles in virtue of which the secession of Katanga can be condemned. I do not see how these principles can in any way conflict with the principles under which the secession of Katanga is condemned.

10. Moreover, my Government completely agrees that all remaining aircraft and all arms and mercenaries brought into Katanga by the secessionist movement be eliminated. I do not think there is any disagreement on that point. Previous resolutions confirm this, since they say that the illegal introduction of arms into the Congo must be prevented. These aircraft and arms were brought in illegally, and in these circumstances the United Nations is perfectly entitled to seize them or to eliminate or neutralize them.

11. I believe that these few factors which I have just brought to the attention of the Council are enough to dispel any misunderstanding arising from the debate on the draft resolution, and particularly on the amendments and sub-amendments introduced.

12. I think the Security Council should be able to adopt a resolution to that effect. I said at the last meeting that there was no inconsistency between what was stated in the draft resolution and the amendments which have been submitted. If there is any real desire

Unies pour pouvoir mettre fin à toute sécession. A ce moment-là, mon gouvernement — comme tout autre gouvernement — prendrait ses responsabilités, il ferait arrêter les sécessionnistes et disperser toute armée illégale qui se formerait au Congo.

7. Je crois que c'est un des buts de l'Organisation des Nations Unies que de pouvoir donner au Gouvernement du Congo une assistance militaire, qui a été prévue dans les résolutions précédentes. Nous ne pouvons pas comprendre qu'on puisse nous priver de cette dernière. Pourquoi? Parce que, pour nous, il y a un choix. Quel est-il? Si les Nations Unies ne nous accordent pas cette assistance, nous serons alors obligés de nous adresser à un pays quelconque. Or, ce que mon pays veut éviter, c'est précisément d'être engagé, de suivre un pays quelconque et d'accepter une assistance qui serait assortie de conditions politiques. C'est la raison pour laquelle nous avons fait appel aux Nations Unies et je crois que le sixième amendement, dans le document S/4989, qui mentionne l'assistance que l'on devrait accorder à mon gouvernement pour lui permettre de réorganiser ses services d'ordre, c'est-à-dire l'armée et la police, répond parfaitement aux vœux du Gouvernement central.

8. Ensuite, des oppositions se sont élevées; on a parlé d'autres sécessions. Je dois dire qu'à l'heure actuelle il n'y a pas d'autre sécession que la sécession katangaise et vous avez raison de dire qu'il ne faut pas s'écarter de la question qui est celle de la résorption de la sécession katangaise.

9. Je crois qu'il est tout à fait normal d'affirmer des principes que nous admettons tous ici. Or, quels sont ces principes? Nous devons pouvoir respecter l'intégrité territoriale de chaque pays et, également, interdire toute sécession. Je ne vois pas alors pourquoi il y aurait des discussions lorsqu'on affirme d'abord le principe que les Nations Unies s'opposent à toute sécession pour condamner ensuite la sécession katangaise et prendre des mesures pour s'opposer à cette sécession. Mon gouvernement est parfaitement d'accord pour que l'on affirme les principes généraux en vertu desquels il est permis de condamner la sécession katangaise. Je ne vois pas pourquoi il y aurait contradiction entre ces principes et les principes condamnant la sécession katangaise.

10. D'autre part, mon gouvernement est tout à fait d'accord pour que l'on élimine du Katanga tout ce qui subsiste en fait d'aviation, d'armes, de mercenaires que la sécession de cette province a permis d'y introduire. Je ne pense pas qu'il y ait opposition sur ce point. D'ailleurs, les résolutions précédentes l'affirment puisqu'elles disent que l'on doit empêcher l'introduction illégale des armes au Congo; or, ces avions et ces armes ont été introduits illégalement et, dans ces conditions, les Nations Unies ont parfaitement le droit de les saisir ou, éventuellement, de les éliminer, de les neutraliser.

11. Je crois donc que ces quelques éléments que je viens de porter à la connaissance du Conseil suffisent pour dissiper tout malentendu quant à la discussion du projet de résolution et surtout des amendements et sous-amendements qui ont été introduits.

12. Je crois que le Conseil de sécurité doit pouvoir adopter une résolution dans ce sens. J'ai confirmé à la dernière séance qu'il n'y a aucune contradiction entre ce qui a été admis dans le projet de résolution et les amendements qui ont été introduits. Je crois

to help the peoples of the Congo, it is, I consider, the Security Council's duty to approve that draft resolution. I do not wish to use any kind of moral pressure, but I feel I am in the position of the paralytic of whom I spoke: if you want to help me, you must not put me on your shoulders but must give me your hand in order to help me to walk.

13. The Congolese can enjoy their independence only if they, too, can co-operate with you in carrying out the resolution which you are going to adopt.

14. Sir Patrick DEAN (United Kingdom): Mr. President, I should like at this stage to make a brief statement in explanation of the votes which my delegation may shortly be called upon to cast upon the various resolutions and amendments before the Council.

15. First, let me briefly recapitulate our attitude to the original draft resolution submitted by the delegations of Ceylon, Liberia and the United Arab Republic. [S/4985]

16. As I said in the statement I made in the Council on Friday last [976th meeting], there was much in that draft resolution with which my delegation agreed; but it seemed to us unsatisfactory in two chief particulars. First it failed adequately to take account of secessionist or divisionary activities and tendencies in parts of the Congo, other than the Katanga. Secondly, the terms in which were set out the Secretary-General's authority in respect of the remaining mercenaries seemed to my delegation both imprecise in defining the people to whom these measures should apply, and too permissive in the extent to which these measures could be taken. My delegation was convinced that, were the Secretary-General encouraged by a decision of this Council to proceed in the manner described in operative paragraph 4 of this draft resolution, there could be a very grave risk that the situation in Katanga would be disastrously worsened. Instead of maintaining law and order in the Katanga, the United Nations might merely be importing disaster. And by concentrating their forces and resources on this one problem of the mercenaries in Katanga, the forces available to help the Congolese to maintain law and order elsewhere in the Congo and to avoid civil war would have been dangerously weakened. Recent events in Kindu, Albertville and Luluabourg show only too well how easily this could happen. The end, therefore, of our labours here might then merely be to bring chaos and further bloodshed to both the Katanga and other areas in the Congo; and all this without any certainty that we might thereby resolve the political complexities of the Congo.

17. Having said this and in the light of my earlier statement, it will be clear to members of the Council that my delegation welcome the revision which the sponsors themselves have made to operative paragraph 8 of their revised draft resolution [S/4985/Rev.1], and we similarly welcome the first, second and third amendments proposed by the United States delegation in document S/4989/Rev.1. The effect of all this is to widen the scope of the original draft, thus meeting the first of my delegation's two preoccupations which I have already mentioned.

que, si l'on désire réellement aider les populations du Congo, il est du devoir du Conseil de sécurité de voter ce projet de résolution. Et ici je ne veux nullement exercer une pression morale quelconque, mais je crois que je suis dans la position du paralytique dont je vous ai parlé: si vous voulez m'aider, il ne faut pas me mettre sur vos épaules, il faut que vous me tendiez la main pour m'aider à marcher.

13. Les Congolais ne peuvent jouir de leur indépendance que si, eux aussi, collaborent avec vous dans la mise en œuvre de la résolution que vous allez adopter maintenant.

14. Sir Patrick DEAN (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: Je voudrais, à ce stade, Monsieur le Président, faire une brève déclaration pour expliquer les votes que ma délégation sera peut-être appelée sous peu à exprimer sur les divers projets de résolution et amendements dont le Conseil est saisi.

15. Tout d'abord, permettez-moi de rappeler notre position touchant le projet de résolution original présenté par les délégations de Ceylan, du Libéria et de la République arabe unie [S/4985].

16. Comme je l'ai dit dans mon intervention de vendredi dernier [976ème séance], ce projet de résolution renfermait beaucoup d'éléments rencontrant l'agrément de ma délégation, mais nous semblait peu satisfaisant sur deux points importants. Premièrement, il ne tenait pas suffisamment compte des activités et tendances sécessionnistes ou séparatistes qui se manifestent dans des régions du Congo autres que le Katanga. Deuxièmement, les termes dans lesquels étaient énoncés les pouvoirs du Secrétaire général à l'égard des mercenaires qui sont encore dans le territoire semblaient à ma délégation à la fois imprécis quant à la définition des intéressés et insuffisamment stricts en ce qui concerne la portée éventuelle de ces mesures. Ma délégation avait la conviction que, si le Secrétaire général était encouragé par une décision du Conseil à agir comme l'y autorisait le paragraphe 4 du dispositif du projet de résolution, la situation au Katanga risquait fort de s'aggraver d'une façon désastreuse. Au lieu de maintenir l'ordre public au Katanga, les Nations Unies s'exposeraient tout simplement à y provoquer un désastre. D'ailleurs, en concentrant leurs ressources sur le seul problème des mercenaires du Katanga, on affaiblirait dangereusement les forces mises à la disposition des Congolais pour les aider à maintenir l'ordre dans d'autres régions du Congo et éviter la guerre civile. Les événements récents de Kindu, d'Albertville et de Luluabourg ne montrent que trop que ces craintes ne seraient pas longues à se réaliser. Ce serait donc en fin de compte risquer de n'aboutir qu'au chaos et à de nouvelles effusions de sang, à la fois au Katanga et dans d'autres régions du Congo; et tout cela sans que l'on soit le moins du monde sûr d'arriver à démêler l'écheveau de la politique congolaise.

17. Cela dit, et compte tenu de ma précédente intervention, je pense que les membres du Conseil comprennent que ma délégation accueille favorablement la modification apportée par les auteurs eux-mêmes au paragraphe 8 du dispositif de leur projet de résolution révisé [S/4985/Rev.1]; nous nous félicitons également des trois premiers amendements présentés par la délégation des Etats-Unis dans le document S/4989/Rev.1. Toutes ces modifications tendent à élargir la portée du texte primitif et répondent ainsi à la première des deux préoccupations de ma délégation, que je viens d'exposer.

18. The sixth and seventh amendments in document S/4989/Rev.1 propose the addition of two new paragraphs. Both of these seem to my delegation to be wise measures, the implementation of which is a matter of the first importance. We have all seen, in the grisly incidents which have happened in the past weeks, what dire consequences flow from the indiscipline of certain sections of the Congolese armed forces. The second of these new paragraphs which would request the Secretary-General to take steps to bring about the immediate political unity and territorial integrity of the Congo is, of course, wholly desirable. Indeed, my delegation believe that this has always been central to the Secretary-General's mandate in the past; but it is right that at this moment the Security Council should emphasize this point, and in particular should draw attention to the need for negotiation and conciliation.

19. There remain the fourth and fifth amendments submitted by the United States delegation—and here, Mr. President, I must express very strong reservations.

20. The nature of those reservations will have been apparent to all from what I have already said in the course of this debate. The United Kingdom Government are strongly opposed to the activities of the mercenaries and we fully agree that they must be got rid of. We are not in the least anxious to protect them—and indeed the resolution of 21 February 1961^{1/} seems to my delegation to deal with their position very well. But, in discharging this particular part of their mandate, the Secretary-General and the United Nations forces and officials in the Congo must not act in such a way that the outcome is further fighting and greater chaos. My delegation cannot associate itself with any wording which could be interpreted as encouraging the local command to use an added measure of force which might well endanger the uneasy peace now prevailing in the Katanga and lead to a further series of reprisals and counter-reprisals which would take us further from a solution than ever. The warning given to the Council on this by the distinguished Foreign Minister of Belgium must, in the view of my delegation, be heeded. The proper task for the United Nations—I must say it yet again for my delegation attach the utmost importance to this basic principle—the proper task for the United Nations is conciliation and pacification. My delegation earnestly hope that the Secretary-General will interpret this particular part of his mandate with that principle in mind. However, the wording of operative paragraph 4, as amended, still seems to my delegation to go too far.

21. I now turn to the United States fifth amendment which has itself been sub-amended several times. This introduces a new operative paragraph 6 into the draft resolution. My delegation has somewhat similar misgivings about the wording, which again seems to us to go too far in authorizing action which could result in worsening the present situation. Furthermore, there is the important point that the United Nations has entered into a cease-fire agreement with the Katanga authorities.^{2/} The existence of this cease-fire cannot be ignored or forgotten; nor, clearly, must the imple-

18. L'objet des sixième et septième amendements présentés dans le document S/4989/Rev.1 est d'ajouter deux nouveaux paragraphes. L'un et l'autre nous semblent énoncer des mesures sages, dont l'application est essentielle. Nous avons tous vu, à l'occasion des incidents affreux de ces dernières semaines, à quels désastres peut conduire l'indiscipline de certains éléments des forces armées congolaises. Le second de ces nouveaux paragraphes, qui tend à prier le Secrétaire général de prendre toutes mesures pour réaliser immédiatement l'unité politique et l'intégrité territoriale du Congo, est, cela va sans dire, particulièrement opportun. D'ailleurs, ma délégation pense que cette idée a toujours commandé le mandat du Secrétaire général; mais il est bon qu'en ce moment le Conseil de sécurité insiste sur ce point et, en particulier, attire l'attention sur la nécessité d'une négociation et d'une conciliation.

19. Restent les quatrième et cinquième amendements proposés par la délégation des Etats-Unis, et là, Monsieur le Président, je dois exprimer de très fortes réserves.

20. Ce que j'ai déjà dit au cours du présent débat laisse deviner la nature de ces réserves. Le Gouvernement du Royaume-Uni réproouve énergiquement les activités des mercenaires et nous sommes tout à fait d'accord sur la nécessité d'y mettre fin. Nous ne sommes nullement désireux de les protéger, et, en fait, il semble à ma délégation que la résolution du 21 février 1961^{1/} est parfaitement pertinente à cet égard. Toutefois, dans l'accomplissement de cet aspect particulier de leur mandat, le Secrétaire général de même que les forces et les fonctionnaires de l'ONU au Congo ne doivent pas agir de façon telle qu'il en résulte de nouveaux combats et un plus grand chaos. Ma délégation ne saurait s'associer à une formule qui pourrait être interprétée comme encourageant le commandement local à faire plus largement usage de la force, ce qui risquerait de compromettre la paix instable qui existe actuellement au Katanga et de provoquer une nouvelle série de représailles et de contre-représailles qui nous éloignerait plus que jamais d'une solution. De l'avis de ma délégation, nous devons écouter l'avertissement donné au Conseil à ce sujet par le distingué Ministre des affaires étrangères de Belgique. La tâche des Nations Unies — je dois le répéter, car ma délégation attache la plus grande importance à ce principe fondamental — est une tâche de conciliation et de pacification. Ma délégation espère sincèrement que le Secrétaire général s'en souviendra lorsqu'il interprétera cette partie de son mandat. Il reste que le libellé du paragraphe 4 tel qu'il a été modifié nous semble aller trop loin.

21. Je passe maintenant au cinquième amendement des Etats-Unis, qui a fait l'objet de plusieurs sous-amendements. Il vise à incorporer dans le projet de résolution un nouveau paragraphe 6. Ma délégation a des doutes analogues touchant ce texte, dont nous craignons qu'il n'aille, lui aussi, trop loin en autorisant des mesures qui risqueraient d'aggraver la situation actuelle. En outre, il ne faut pas oublier que les Nations Unies ont conclu le 21 septembre un accord de cessez-le-feu avec les autorités katangaises.^{2/} L'existence de ce cessez-le-feu ne saurait être ni

^{1/} Official Records of the Security Council, Sixteenth Year, Supplement for January, February and March 1961, document S/4741.

^{2/} Ibid., Supplement for July, August and September 1961, document S/4940/Add.7, para. 6.

^{1/} Documents officiels du Conseil de sécurité, seizième année, Supplément de janvier, février et mars 1961, document S/4741.

^{2/} Ibid., Supplément de juillet, août et septembre 1961, document S/4940/Add.7, par. 6.

mentation of this new paragraph prejudice the terms of that agreement. If it were to do so, the result might be worse than the situation is at present. It follows from what I have said that my delegation is not in favour of the sub-amendment suggested to this paragraph by the Soviet delegation [S/4991].

22. In spite of these misgivings about the amendments which will now be, if adopted, operative paragraphs 4 and 6 of the draft resolution, my delegation is prepared to vote in favour of the resolution as a whole, on the assumption that it is amended as proposed in document S/4989/Rev.1 and on the assumption that the amendments contained in document S/4991 are rejected. We would do so in the knowledge that this resolution would entrust the Secretary-General with an extremely delicate task which will have to be carried out with great skill and wise judgement, both in its direction from the United Nations Headquarters in New York and in its execution in the field. I must make it clear that the continued full support by the United Kingdom of the Congo operation must depend on the skill and wisdom and the conciliatory manner with which the United Nations carries out its mandate.

23. Mr. BARNES (Liberia): I think the Council is fortunate to have the Foreign Minister of the Congo (Leopoldville) participate in our debate, for the reason that, while we are endeavouring to find solutions to the vexing problems of the Congo, we have the advantage of having him here to tell us what we ought to do in giving the desired relief to that troubled country. In his statements before the Council, the Foreign Minister of the Congo has certainly been very constructive, and the many things he has said have enlightened us to a great degree on the needs of the Congo. I believe that what he said has in some measure inspired some of the amendments which are before the Council today. I speak about the question of the re-training and re-organization of the Congolese troops. Indeed, there have been previous resolutions of the Security Council and, I think, of the General Assembly, to the effect that it is imperative that the United Nations lend its assistance and support to the re-organization and retaining of the Congolese troops.

24. Recent incidents in the Congo testify, I believe, to that need, and we would be abdicating, in my opinion, our obligations and our responsibilities if we denied to the Congo our help in remedying this great need. I heard it stated here at the last meeting that it was not within the purview of the United Nations to undertake this task or, if it did undertake it, that it would be a lengthy operation. But I must point out that some Members of the United Nations have troops in the Congo. Does this mean that our troops must remain there indefinitely? Does it mean that the Congolese troops will never be reorganized, that they will never be re-trained, and for that reason we must bear with the situation and have our troops remain in the Congo indefinitely? Not at all. We could hasten the withdrawal of our own troops from the Congo by assisting that country in the reorganization and re-training of its troops and in the development of its armed forces so as to enable it to undertake the tasks which confront it.

25. I therefore believe that it is our clear duty, the duty of every member of this Council, to assist the

méconnue ni oubliée; et il est évident que l'application de ce nouveau paragraphe ne doit pas fausser les termes de cet accord, si l'on ne veut pas risquer d'aggraver la situation actuelle. Il ressort de tout ce que j'ai dit que ma délégation n'est pas favorable au sous-amendement proposé par la délégation soviétique [S/4991].

22. Malgré les appréhensions que lui causent les amendements qui, s'ils sont adoptés, deviendront les paragraphes 4 et 6 du dispositif de la résolution, ma délégation est prête à voter pour l'ensemble de la résolution, sous réserve de l'adoption des amendements proposés dans le document S/4989/Rev.1 et du rejet des amendements contenus dans le document S/4991. Nous savons que cette résolution confierait au Secrétaire général une tâche extrêmement délicate et exigeant beaucoup d'adresse et de jugement, qu'il s'agisse des directives émanant du Siège de l'ONU ou de leur application au Congo. Je tiens à préciser que le maintien par le Royaume-Uni de l'appui total qu'il fournit à l'opération du Congo dépendra de l'habileté, de la sagesse et de l'esprit de conciliation avec lesquels l'ONU saura s'acquitter de son mandat.

23. M. BARNES (Libéria) [traduit de l'anglais]: C'est, me semble-t-il, une chance pour le Conseil de sécurité que de voir participer au débat le Ministre des affaires étrangères du Congo (Léopoldville); car, tandis que nous nous efforçons de résoudre les problèmes si difficiles de son pays, nous avons l'avantage de l'avoir parmi nous pour nous indiquer dans quel sens orienter notre aide à ce pays troublé. Dans ses interventions devant le Conseil, le Ministre des affaires étrangères du Congo a exposé des idées fort constructives et il nous a considérablement éclairés sur les besoins de son pays. Ce qu'il nous a dit a, je crois, inspiré dans une certaine mesure plusieurs des amendements dont le Conseil est aujourd'hui saisi. Je veux parler du réentraînement et de la réorganisation des troupes congolaises. A la vérité, il existe déjà des résolutions du Conseil de sécurité, et, je crois, de l'Assemblée générale, soulignant que les Nations Unies ont le devoir impérieux de prêter leur assistance et leur appui à la réorganisation et au réentraînement des troupes congolaises.

24. Les récents incidents survenus au Congo attestent, me semble-t-il, cette nécessité; et, à mon sens, nous éluderions nos obligations et nos responsabilités si nous refusions d'aider le Congo à faire face à cette lourde tâche. J'ai entendu dire à la dernière séance qu'il n'entrait pas dans la compétence des Nations Unies de se charger de cette tâche ou que, si elles en acceptaient la responsabilité, il s'agirait là d'une œuvre de très longue haleine. Cependant, je tiens à faire remarquer que certains Etats Membres de l'ONU ont des troupes au Congo. Cela signifie-t-il que ces troupes doivent y rester indéfiniment? Faut-il en conclure que les troupes congolaises ne seront jamais réorganisées, qu'elles ne recevront jamais l'entraînement approprié et qu'en conséquence nous devons tolérer cette situation et laisser longtemps encore nos troupes au Congo? Certainement pas. Nous pourrions accélérer le retrait de nos propres troupes en aidant le Congo à réorganiser et à entraîner les siennes et à mettre sur pied une force armée qui lui permettrait d'entreprendre les tâches qui l'attendent.

25. Je considère donc que notre devoir, le devoir de chaque membre du Conseil, est clairement tracé:

Congo in that respect and to support that appeal made to us by the representative of the Republic of the Congo.

26. The second consideration is this. We have agreed around this table that, so far as the evidence available to us is concerned, secession is taking place in Katanga. I believe also that we are irrevocably opposed to secession taking place in any other part of the Congo. Several of the resolutions of the Security Council and of the General Assembly have expressed this general principle against secession, because we have insisted upon the territorial integrity and the national unity of the Republic of the Congo. And what is wrong with any resolution or any amendment which restates this general principle and yet, at the same time, pin-points the secession which is taking place in Katanga?

27. I think it is our clear duty to re-affirm these resolutions of the General Assembly and the Security Council expressing our opposition to secession as well as laying our finger on the secession which takes place in Katanga; and that is reflected in the amendments as well as in our draft resolution.

28. The third consideration is the question of negotiation and conciliation. The Charter of the United Nations itself insists upon negotiation and conciliation. When it was brought to the attention of my delegation that Mr. Tshombé was seeking conciliation or negotiation with the Central Government of the Congo and that he was doing that within the context of the recognition of Katanga as a sovereign and independent State, I thought it was necessary that that information be brought to the attention of the members of the Council; and therefore we requested the Secretary-General, in whose possession that document then was, to make that information available to the Council.

29. We certainly cannot support any form of negotiation or conciliation within the context of the recognition of Katanga as a separate and independent State, and therefore in the amendments submitted by the United States we note a clause which rejects out of hand any claim of Katanga to being a sovereign and independent State. Certainly, if the Secretary-General were given the authority or were requested to negotiate or to seek conciliation to the end of unifying the Congo, no one would expect that the Secretary-General, in his own wisdom and with his integrity, would undertake such negotiation or conciliation with Mr. Tshombé in the recognition of Katanga as a separate and independent State. I think that the unanimity which accompanied the appointment of U Thant as Acting Secretary-General is a clear demonstration of our willingness to assist him to do an effective job in that post. I certainly believe that he, in carrying out those duties, will retain not only his own integrity but the integrity of the United Nations as well, and certain there should be no fears, no apprehensions or anxieties that if the Secretary-General were called upon to negotiate or conciliate for the unity or territorial integrity of the Congo, he would do so to the disadvantage of the United Nations.

30. I have made these remarks in an effort to appeal to members of the Council to assist the Congo to solve its problems. I do not think it is enough for us to make brave and courageous statements here in the Security Council and then be unwilling to demonstrate our desires, as expressed, to relieve that situation. We have a saying in Liberia—the motto of the True Whig

il faut aider le Congo à cet égard et donner suite à l'appel lancé par le représentant de la République du Congo.

26. J'en viens au deuxième point. Nous avons tous admis autour de cette table que le Katanga, d'après les renseignements dont nous disposons, est en train de faire sécession. Nous sommes, je crois, irrévocablement opposés à ce qu'une sécession se produise dans d'autres régions du pays. Ce principe général d'opposition à la sécession est énoncé dans plusieurs résolutions du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale, où nous avons insisté sur l'intégrité territoriale et l'unité nationale de la République du Congo. Quel inconvénient y a-t-il donc à ce qu'une résolution ou un amendement réitère ce principe général et en même temps mentionne spécialement les menées sécessionnistes au Katanga?

27. Je pense qu'il est de notre devoir de réaffirmer ces résolutions de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité en nous déclarant opposés à toute sécession et en mettant en relief celle qui se produit au Katanga; cette double préoccupation se retrouve dans les amendements ainsi que dans notre projet de résolution.

28. La troisième question est celle de la négociation et de la conciliation. La Charte des Nations Unies elle-même insiste sur la négociation et la conciliation. Lorsqu'il a été porté à la connaissance de ma délégation que M. Tshombé cherchait à se réconcilier ou à négocier avec le Gouvernement central du Congo mais voulait, en même temps, que le Katanga fût reconnu comme Etat souverain et indépendant, j'ai pensé que ce renseignement devait être porté à l'attention des membres du Conseil; en conséquence, nous avons prié le Secrétaire général, qui se trouvait en possession de ce document, d'informer le Conseil.

29. Nous ne saurions, certes, appuyer aucune négociation ou conciliation reconnaissant le Katanga comme Etat distinct et indépendant, et c'est pourquoi nous sommes heureux de trouver dans les amendements proposés par les Etats-Unis une clause qui écarte absolument la prétention du Katanga d'être un Etat souverain et indépendant. A supposer que le Secrétaire général fût habilité ou invité à négocier ou à rechercher une conciliation en vue d'unifier le Congo, nul ne craindrait que, dans sa sagesse et avec son intégrité, il pût ouvrir des négociations ou rechercher une conciliation avec M. Tshombé s'il s'agissait de reconnaître le Katanga comme Etat distinct et indépendant. L'unanimité qui a marqué la nomination d'U Thant au poste de Secrétaire général par intérim montre bien, je pense, que nous sommes disposés à l'aider à s'acquitter efficacement de ses nouvelles fonctions. Je suis fermement convaincu que, dans l'accomplissement de ses tâches, le Secrétaire général saura assurer le respect de sa propre intégrité et de celle des Nations Unies, et il n'y a pas lieu de craindre que, au cas où il serait appelé à négocier ou à rechercher une conciliation en vue de l'unité ou de l'intégrité territoriale du Congo, il risque de s'écarter en quoi que ce soit de la ligne d'action que l'ONU s'est fixée.

30. Les observations que je viens de faire n'ont d'autre objet que d'engager les membres du Conseil à aider le Congo à triompher des difficultés qu'il rencontre. Je ne pense pas qu'il nous suffise de faire ici des discours nobles et courageux pour ensuite hésiter à traduire en actes notre souci d'améliorer la situation. Nous avons au Libéria un dicton, devise

Party—"Deeds, not words". I think we should apply that motto here: Deeds, not words. It would be fatal, it would be disastrous if, after this prolonged debate, we should leave the Security Council without a resolution. It would strengthen the hands of those who are opposed to the United Nations. It would serve the secessionist movements in Katanga. I am sure that no member of the Council would wish to have the blame for that laid at his feet: that as a result of this, the chaos in the Congo was increased.

31. I would therefore appeal to those members of the Council who are against these amendments, who are against our draft resolution, to reconsider their position, because these things are taking place in Africa, and if the cold war is introduced into Africa, it will be disastrous for us. There is something I want to say which is close to my heart: the peoples of Africa have just begun to breathe freely, and we pray that you will let them breathe in peace.

32. Mr. STEVENSON (United States of America): Mr. President, I take the liberty of speaking only on the assumption that there is no one else who wants to speak, in view of your inquiry a moment ago.

33. I must say that in view of the Soviet threat of a veto at the last minute this morning and the strong statements of the Foreign Minister of the Congo which we have heard this afternoon, I am wondering if we should not adjourn before voting in order to see if something can be worked out which would be acceptable to all, which would constitute a positive service to the Congo, to the Secretary-General and to the United Nations. After ten days of meetings here paralysis and no action whatever would be a positive dis-service to the Congo. In spite of the present discouraging impasse, I do not personally despair of doing something to save the situation and to advance the interests of the international community in peace, in order and in progress in the Congo.

34. The PRESIDENT (translated from Russian): Does anyone else wish to speak? If not, I should like, speaking as representative of the UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, to say a few words in connexion with the last remark made by the representative of the United States.

35. I do not think that the United States representative had any justification at all for insinuating that we do not want to take any positive decision and that we are in some way threatening the Security Council or the Government of the Congo. There is absolutely no justification at all for this, from the very beginning of the discussion of the question of the Congo in the Security Council, everyone has seen that the Soviet delegation has made every effort to find an acceptable solution and to ensure that that solution satisfied the basic requirements put forward both by the Government of the Congo and by the African-Asian countries which brought this matter before the Security Council.

36. The proposal which was submitted by the representatives of the three African-Asian members of the Council at once received the full support of the Soviet

du vrai parti libéral: "Pas de paroles, des actes." Je pense que nous devrions l'appliquer ici: il faut des actes, non des mots. Il serait fatal, il serait désastreux qu'au terme de ce long débat nous nous séparions sans avoir adopté de résolution. Ce serait faire le jeu des adversaires de l'Organisation des Nations Unies. Ce serait servir les mouvements sécessionnistes au Katanga. Je suis sûr qu'aucun membre du Conseil ne voudrait en accepter la responsabilité: car notre carence aurait pour résultat d'aggraver le chaos congolais.

31. Je demande donc instamment aux membres du Conseil qui sont opposés à ces amendements, qui sont opposés à notre projet de résolution, de reconsidérer leur position, de penser à ce qui se passe en Afrique, de se rappeler qu'introduire la guerre froide sur ce continent serait nous exposer, tous, à un désastre. Il me reste à vous lancer un appel du fond du cœur: les peuples d'Afrique ne font que commencer à respirer librement. Ne les empêchez pas!

32. M. STEVENSON (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Monsieur le Président, je ne prends la parole que parce que je crois comprendre qu'aucun autre membre du Conseil n'a manifesté le désir de le faire lorsque vous avez posé la question il y a quelques instants.

33. Etant donné la menace de veto faite ce matin, à la dernière minute, par la délégation soviétique et étant donné les propos énergiques que nous venons d'entendre cet après-midi de la part du Ministre des affaires étrangères du Congo, je me demande si nous ne devrions pas lever la séance avant le vote afin de déterminer s'il serait possible d'arriver à une solution qui soit acceptable pour tous et qui soit véritablement utile au Congo, au Secrétaire général et à l'Organisation des Nations Unies. Si, après avoir siégé pendant 10 jours, le Conseil de sécurité demeurerait paralysé et ne prenait aucune décision, il aurait vraiment rendu un très mauvais service au Congo. Malgré l'impasse décourageante dans laquelle nous nous trouvons actuellement, je ne désespère pas, pour ma part, de la possibilité de faire quelque chose pour sauver la situation et pour servir les intérêts de la communauté internationale touchant la paix, l'ordre et le progrès au Congo.

34. Le PRESIDENT (traduit du russe): Quelqu'un demande-t-il encore la parole? Dans la négative, je voudrais dire quelques mots seulement, en qualité de représentant de l'UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES, au sujet de la dernière observation du représentant des Etats-Unis.

35. J'estime que le représentant des Etats-Unis n'avait aucune raison de laisser entendre que nous ne voulons pas d'une décision positive et que nous menaçons on ne sait trop comment le Conseil de sécurité ou le Gouvernement congolais. Ces allégations ne reposent sur rien. En effet, dès le début de l'examen de la question du Congo au Conseil de sécurité, chacun a pu constater que la délégation soviétique n'a ménagé aucun effort pour aboutir à une décision acceptable et propre à satisfaire les principales demandes du Gouvernement congolais et des Etats africano-asiatiques qui ont saisi le Conseil de cette question.

36. La proposition déposée par les représentants de trois pays africano-asiatiques membres du Conseil a immédiatement reçu l'appui sans réserve de la

delegation and, despite the inadequacy and weakness of that draft resolution, we were prepared to vote for it immediately. The reason why that draft resolution was not voted on was not at all that the Soviet delegation obstructed it, but that the United States delegation was not prepared to vote for it. Also the United Kingdom and French delegations objected to a number of paragraphs in the draft. A struggle then began behind the scenes over the draft resolution, and attempts were made to introduce amendments to it; these amendments were then published.

37. Who, then, is obstructing the adoption of a positive decision? Certainly not we. We are ready to vote on that resolution immediately. Let us take a vote. If you are in favour of a positive decision, there is one for you, designed for a specific purpose—to eliminate foreign intervention in the affairs of Katanga—and giving adequate powers to the Acting Secretary-General to enable him to carry out those tasks in conformity with the Security Council resolutions.

38. Why, then, do you object to that? Why do you need additional decisions? Why are you introducing additional amendments? It is because you want to extend both the powers and the tasks which you wish to entrust to the Acting Secretary-General. You want to distract the attention of the Council and the Organization as a whole from the main issue on our agenda which we have been discussing in some detail.

39. We did not hurry the Council. We listened attentively and carefully to what was said here. For a long time we made no objection to the postponements of the Council's meetings because we wanted to prepare a draft resolution which would be acceptable to the majority of Council members.

40. Why, then, did you say just now that we are obstructing the adoption of a positive solution? Because that positive solution does not suit you. I would go even further and say that it is not so much you as your allies that it does not suit. But everything does not necessarily have to suit both you and your allies. The important thing is that this decision should suit the Congo and that it should be appropriate for the main task which is at this particular time before the United Nations for consideration—the main task this Organization must now cope with in view of the specific situation in Katanga.

41. Furthermore, we are ready to adopt many of the amendments you have submitted. We agreed to the amendment to operative paragraph 8, although we do not regard that amendment as necessary. We compromised on it because we realized that you consider it necessary to broaden somewhat your conception of the tasks at present facing the Acting Secretary-General. We welcomed that correction and did not object to it although we did not consider it necessary to introduce that amendment to operative paragraph 8. We accepted everything we could in order to achieve an acceptable and necessary solution within the framework of the main task.

42. However, you want more than that. You want a Council resolution which would be a tool for implementing a policy completely unrelated to the specific task now facing the Congo in view of the present situation. Yet the situation is clear: we are dealing with

délégation soviétique; nous étions prêts à voter aussitôt pour ce texte en dépit de son insuffisance et de sa faiblesse. Et, si ce projet de résolution n'a pas été mis aux voix, ce n'est nullement parce que la délégation soviétique y a fait obstacle, mais parce que la délégation des Etats-Unis n'était pas disposée à l'appuyer. Quant aux délégations du Royaume-Uni et de la France, elles ont critiqué plusieurs dispositions de ce projet. C'est ainsi que des manœuvres de coulisse ont commencé autour de ce texte; on a essayé de le modifier, puis des amendements sont apparus.

37. Mais, alors, qui fait obstacle à l'adoption d'une décision positive? Ce n'est pas nous. Nous sommes prêts à voter immédiatement pour ce projet de résolution. Mettons-le aux voix. Si vous êtes partisans d'une décision positive, en voici une qui vise nettement à liquider l'ingérence étrangère dans les affaires du Katanga et qui donne au Secrétaire général par intérim des pouvoirs suffisants pour lui permettre de mener à bien ces tâches conformément aux décisions du Conseil de sécurité.

38. Pourquoi vous élevez-vous contre ce projet? Pourquoi vous faut-il encore d'autres décisions? Pourquoi déposez-vous de nouveaux amendements? Parce que vous voulez à la fois étendre les pouvoirs et accroître les tâches du Secrétaire général par intérim. Vous voulez détourner l'attention du Conseil et celle de l'Organisation tout entière de la question essentielle qui figure à l'ordre du jour et que nous examinons de façon approfondie.

39. Nous n'avons pas pressé le Conseil. Nous avons attentivement suivi les débats. Pendant longtemps, nous ne nous sommes pas opposés aux ajournements parce que nous voulions élaborer un projet de résolution que la majorité des membres du Conseil puissent accepter.

40. Pourquoi dites-vous à présent que nous faisons obstacle à l'adoption d'une décision positive? Parce que cette décision positive ne fait pas votre affaire. Je dirai même plus: ce n'est pas tellement vous que cette décision n'arrange pas, mais vos alliés. Mais tout ne doit pas nécessairement faire votre affaire et celle de vos alliés. Il importe que la solution convienne au Congo et qu'elle réponde aux tâches qui incombent actuellement à l'Organisation des Nations Unies, à la tâche essentielle à laquelle l'Organisation doit faire face étant donné la situation concrète existant au Katanga.

41. Qui plus est, nous sommes prêts à accepter toute une série de vos amendements. Nous avons accepté l'amendement au paragraphe 8 bien que nous n'en voyions absolument pas l'utilité. Pourtant, nous avons accédé à vos désirs parce que nous avons constaté que vous jugiez indispensable d'élargir quelque peu, si je puis dire, votre conception des tâches dévolues actuellement au Secrétaire général par intérim. Nous avons accueilli favorablement cet amendement et nous ne nous y sommes pas opposés, encore qu'il nous ait semblé inutile. Nous avons fait toutes les concessions possibles pour aboutir, dans le cadre de la tâche essentielle, à une décision acceptable et nécessaire.

42. Mais vous voulez plus. Vous voulez obtenir du Conseil une décision qui serve à mener une politique qui n'a rien de commun avec le problème concret auquel le Congo doit maintenant faire face dans la conjoncture actuelle. La situation est pourtant claire:

the intrigues of the colonialists in Katanga and the continuing intervention of foreign colonialist forces in Katanga, and that has been the subject of the debate in the Council. This is reflected in the resolution. Why, then, are you not satisfied with it?

43. We have not made any threats. We have found it possible to accept some amendments, even some which in our opinion were unnecessary, in the interests of achieving an agreement. But we cannot, of course, agree to amendments which would side-track the Council and provide a platform for carrying out a policy diametrically opposed to the basic solution of the problem under consideration by the Council. Here no amount of persuasion will avail. We take a definite position on this question and we will not depart from it. We are acting in the interests of the Congolese people and in the interests of the United Nations, and we think that the experience acquired over the past sixteen months confirms that our position has been justified by events.

44. But you, by the position you have taken, are contributing to an ever-increasing crisis in the Congo. Eight months have already passed since the Security Council adopted its resolution of 21 February 1961. You yourselves and the whole world can confirm that during that time the Soviet Union has not interfered in any way whatever in the affairs of the Congo. As the United States Press has said, the Soviet Union has been watching events.

45. But what have you been doing in those eight months? You had your machinery there—an entirely Western machinery. You had United Nations troops. You had your own leaders in charge of that machinery, you had the United Nations Command, acting under your instructions. And what did you achieve? The collapse of the operations, the murder of Hammarskjöld and a new crisis in the Congo and in Katanga. Those are the actual facts. They are inescapable. Did the Soviet Union interfere with you there? Not at all. It was the incorrect policy of the colonialists which led to the new crisis in Katanga, just as we forecast a year ago. Unless the colonialists are completely expelled from the Congo, there will be no peace there, and this expulsion can only be brought about by decisive action, Katanga above all, which is what is proposed in this resolution.

46. You do not want decisive action. You want, on the one hand, to convey that you are opposed to colonialist activities in Katanga, but on the other hand you want to extend the front of those activities to the whole of the Congo.

47. We say that if you wish to co-operate with us and, with our support, really to put an end to colonialist intervention in the Congo and in Katanga—if, above all, you wish to put an end to colonial domination in the Congo—we will support this resolution with you, even with those amendments which we are willing to accept. If you want something other than that, we will not support such a resolution and will not support your policy. That is our position and it is quite clear.

48. I do not think I need give any further explanations. Either the United States and the other Western Powers will take the course of genuinely strengthening the

manœuvres des colonialistes au Katanga, ingérence persistante des forces coloniales étrangères au Katanga, c'est tout cela qui nous a valu le présent débat. Le projet de résolution le dit bien. Pourquoi ne vous donne-t-il pas satisfaction?

43. Nous n'avons menacé personne en aucune manière. Nous avons estimé pouvoir accepter divers amendements alors même que certains nous paraissaient inutiles. Nous l'avons fait pour parvenir à un accord. Toutefois, il va sans dire que nous n'irons jamais jusqu'à accepter des amendements qui nous détournent du bon chemin, qui servent de tremplin à l'application d'une politique contraire aux éléments essentiels du règlement de la question dont le Conseil est saisi. Aucun effort de persuasion n'y fera rien. Nous avons adopté une attitude précise dont nous ne nous départirons pas. Nous agissons dans l'intérêt du peuple congolais et dans celui de l'Organisation des Nations Unies, et nous pensons que l'expérience acquise en 16 mois confirme par la force des choses le bien-fondé de notre position.

44. Quant à votre attitude, elle ne fait qu'aggraver la crise au Congo. Huit mois se sont déjà écoulés depuis que le Conseil de sécurité a adopté sa résolution du 21 février. Vous confirmez vous-mêmes — et le monde entier ne l'ignore pas — que pendant tout ce temps l'Union soviétique n'est intervenue en aucune manière dans les affaires du Congo. Comme l'a noté la presse américaine, l'Union soviétique suivait les événements.

45. Qu'avez-vous fait vous-mêmes en huit mois? Vous aviez là-bas une organisation, qui était complètement occidentale. Vous aviez la Force des Nations Unies. Vous aviez vos chefs à la tête de cet appareil, à savoir le Commandement de la Force des Nations Unies, qui agit sur vos ordres. A quoi avez-vous abouti? A l'échec des opérations, à la mort d'Hammarskjöld et à une nouvelle crise au Congo et au Katanga. Tels sont les faits. Nous n'y pouvons rien. Est-ce l'Union soviétique qui vous a gênés? Pas du tout. Ce qui a provoqué une nouvelle crise au Katanga, c'est une politique erronée, la politique des colonialistes, comme nous le disions il y a un an. Le Congo ne connaîtra pas la paix tant que les colonialistes n'en auront pas été chassés, et cette expulsion n'est possible que si l'on prend des mesures énergiques, avant tout au Katanga, et c'est ce que propose le projet de résolution.

46. Vous ne voulez pas de mesures énergiques. Vous voudriez, d'une part, laisser entendre que vous êtes opposés aux agissements des colonialistes au Katanga et, d'autre part, étendre le front des opérations à l'ensemble du Congo.

47. Notre position est la suivante: si vous voulez coopérer avec nous et, avec notre appui, en finir vraiment avec l'intervention colonialiste au Congo et surtout au Katanga, si vous voulez mettre un terme à la domination coloniale au Congo, nous appuierons avec vous ce projet de résolution, même si on y incorpore les amendements que j'ai mentionnés plus haut, et que nous sommes prêts à accepter. Mais, si c'est autre chose que vous voulez, nous ne vous donnerons pas notre appui, nous ne soutiendrons pas votre politique. Telle est notre position. Elle est claire.

48. Point n'est besoin, je crois, d'autres précisions. Ou bien les Etats-Unis et les autres puissances occidentales prendront le parti de raffermir véritable-

independence of the Congo, of expelling the colonialist forces completely from the Congo, and above all from Katanga, and of strengthening the Central Government of the national forces of the Congo, or they will continue their policy of reinforcing the colonialist forces in various ways and of maintaining colonial domination in the Congo. If they take the first course, we will support them in this matter, although we are not involved there in any way: we have no personnel there, we have no troops there, we have no Secretariat officials there: the Soviet Union is not in the Congo at all. But if you take the course of continuing to support the colonialist forces in the Congo even though covertly, you will not receive our support; on the contrary, we shall criticize you and continue to oppose your policy, because it is contrary not only to our policy but also to the interests of the colonial peoples, the interests of the people of the Congo and the interests of the United Nations itself.

49. That is all that I have to add. To sum up, it is not we but you who are preventing the adoption of a position decision. If you are ready to take a decision, let us vote immediately. As President I am ready to put the resolution submitted by Ceylon, Liberia and the United Arab Republic to the vote immediately. If you do not press some of your amendments, we shall adopt the resolution unanimously. If you do press them, we shall vote against some of your amendments. We shall accept some of them and we shall obtain the largest possible majority of the votes.

50. Mr. STEVENSON (United States of America): I had hoped to avoid a further intervention, Mr. President, but in view of your last statement I am obliged to say something further.

51. Everyone in this room who has expressed himself, and that includes the representative of the Congo, has approved this resolution as amended, except the Soviet Union. Yet you say that it is not you but we who are obstructing the Council's action. What you are saying is that we are all obliged to accept your version of what should be done, including the Congo itself, or you won't play.

52. I regret this very much because I do not admire dictatorship in any form but I regret it more because of its effect on the Congo to which the United States has contributed a great deal of money and a great deal of help through the United Nations and will contribute more, even as others who are here have contributed blood and treasure. I noticed your boast that the Soviet Union had contributed nothing. It is not helpful to use this occasion as just another exercise in rhetorical anti-colonialism. This is an emergency, a crisis in the affairs of the Congo that demands prompt attention by means of the resolution, as amended, that all have approved who have spoken before you.

53. Accept it, I beg you, and let Mr. Bomboko go back to the Congo and that unhappy country start a new chapter with a new mandate for our new Secretary-General. If you cannot, I must then press my motion for adjournment under rule 33 of the provisional rules

ment l'indépendance du Congo et d'expulser complètement les forces coloniales de ce pays et avant tout du Katanga, ainsi que de renforcer le Gouvernement central et les forces nationales du Congo, ou bien ils poursuivront leur politique qui consiste à consolider par divers moyens les forces coloniales et à maintenir la domination coloniale au Congo. Si ces puissances s'engagent dans la première voie, nous les appuierons, bien qu'il n'y ait aucune présence soviétique au Congo: pas de ressortissants, pas de troupes, pas de fonctionnaires du Secrétariat, personne. Mais, si vous choisissez la seconde voie, si vous continuez à appuyer les forces coloniales au Congo, même sous une forme déguisée, vous n'aurez pas notre appui. Au contraire, nous vous critiquerons et nous continuerons de nous opposer à votre politique, non seulement parce qu'elle contredit la nôtre, mais parce qu'elle va à l'encontre des intérêts des peuples coloniaux, des intérêts du peuple congolais lui-même et de ceux des Nations Unies.

49. C'est tout ce que je voulais ajouter. Ce n'est pas nous qui faisons obstacle à l'adoption d'une décision positive, mais bien vous. Si vous êtes prêts à prendre une décision, passons immédiatement au vote. En qualité de Président, je suis prêt à mettre aux voix dès maintenant le projet de résolution de Ceylan, du Libéria et de la République arabe unie. Si vous n'insistez pas sur certains de vos amendements, nous pourrions adopter une résolution unanime. Mais, si vous persistez, nous voterons contre certains de vos amendements. Nous en adopterons d'autres et nous tâcherons d'obtenir la plus grande majorité possible.

50. M. STEVENSON (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: J'espérais ne pas avoir à intervenir de nouveau, mais étant donné votre dernière déclaration, Monsieur le Président, je suis obligé de dire quelques mots encore.

51. Tous ceux qui ont pris la parole dans cette salle, y compris le représentant du Congo, ont approuvé ce projet de résolution sous sa forme modifiée, sauf l'Union soviétique. Cependant, vous dites que ce n'est pas vous mais nous qui empêchons le Conseil de prendre une décision. Vous dites, en somme, que nous devons tous accepter, y compris le Congo lui-même, votre façon de voir au sujet de ce qui doit être fait, faute de quoi vous vous retirerez du jeu.

52. Je le regrette beaucoup car je n'admire la dictature sous aucune forme et je le regrette davantage encore en raison des effets que cette attitude peut avoir pour le Congo auquel les Etats-Unis ont apporté une importante contribution financière et une aide considérable par l'entremise de l'Organisation des Nations Unies; nous continuerons d'ailleurs à aider le Congo de même que d'autres ici ont donné à la fois du sang et des richesses. J'ai constaté que vous vous vantiez de ce que l'Union soviétique n'a rien donné. Saisir cette occasion pour se livrer à un exercice de rhétorique anticolonialiste ne servirait de rien. Nous nous trouvons en présence d'une situation urgente, d'une crise, dans les affaires du Congo, qui exige une attention immédiate par l'adoption de la résolution, sous sa forme modifiée, que tous ceux qui ont pris la parole avant vous ont approuvée.

53. Acceptez-la, je vous le demande, et permettez que M. Bomboko rentre chez lui et que son malheureux pays commence un nouveau chapitre de son histoire, avec un nouveau mandat pour notre nouveau secrétaire général. Si vous ne le pouvez pas, je dois insister

of procedure, without further debate.

54. The PRESIDENT (translated from Russian): As no one else wishes to speak, I should like before proceeding to a vote on the draft resolution to make it clear, in connexion with the revised amendments submitted by the United States in document S/4989/Rev.1, that the Soviet Union's sub-amendment to those amendments [S/4991], will now, of course, have a somewhat different form, a number of the points made in that sub-amendment having been accepted by the United States and included in its revised text. Accordingly, only one part of the Soviet Union's sub-amendment still stands, namely that which provides that instead of the words "which have entered Katanga or any other region of the Congo" only the words "which have entered Katanga" will remain, the words "or any other region of the Congo" being deleted. That is what the Soviet Union's amendment will consist of. All the rest has already been included in the revised text of the United States amendments.

55. Now if there are no other observations I shall call for a vote, since a motion that we should proceed to a vote has been made by the representative of the United States.

56. Mr. STEVENSON (United States of America): I moved a vote to adjourn under rule 33—the last paragraph—of the provisional rules of procedure.

57. The PRESIDENT (translated from Russian): As I understand the representative of the United States, he has moved the adjournment of the meeting. In that case we must obviously decide when we are going to resume our work. There is a proposal that we meet tonight at 8.30 in order to continue and finish our work.

58. Mr. STEVENSON (United States of America): So far as I know, it is not necessary to fix the time of the next meeting. It can be fixed by call of the President at any time that accommodates the interests of the members. As far as meeting this evening is concerned, I would be very happy to meet—but, of course, we would not possibly be in agreement on anything. I would therefore suggest that the President put to the vote the motion for adjournment sine die—in other words, without having the date fixed at this time—and, when we have something that we hope will be agreeable to all concerned, the President included, it will be possible to call a meeting, which I hope can take place very soon.

59. Mr. BARNES (Liberia): I note the suggestion that we adjourn until 8.30 this evening. In my opinion, a meeting at 8.30 would serve no useful purpose. The reason for adjourning would be to endeavour to arrive at some understanding or some harmony among the members of the Security Council so that we might be able to get a resolution adopted by this body. I would propose that we adjourn now, to meet again on Friday 24 November, at 3 p.m., and to that end I invoke paragraph 3 of rule 33 of the provisional rules of procedure.

60. The PRESIDENT (translated from Russian): A proposal has been made in accordance with rule 33, paragraph 3 of the provisional rules of procedure, to hold our next meeting on Friday. Are there any remarks concerning that proposal?

pour que ma motion d'ajournement soit mise aux voix sans débat, conformément à l'article 33 du règlement intérieur provisoire.

54. Le PRESIDENT (traduit du russe): Comme personne ne demande la parole, je voudrais, avant de passer au vote, apporter une précision. Etant donné qu'un texte révisé des amendements des Etats-Unis a été distribué sous la cote S/4989/Rev.1, les amendements de l'Union soviétique à ce texte [S/4991] se présenteront naturellement de façon différente, puisque divers points de ces amendements ont été acceptés par les Etats-Unis et incorporés dans le texte révisé. C'est pourquoi il ne subsistera qu'une partie des amendements soviétiques; au lieu des mots "introduits au Katanga ou dans toute autre région du Congo" on conservera uniquement les mots "introduits au Katanga". On supprimera le membre de phrase "ou dans toute autre région du Congo". C'est en cela que consistera l'amendement de l'Union soviétique, tout le reste étant repris dans le texte révisé des Etats-Unis.

55. S'il n'y a pas d'autres observations, je vais mettre la résolution aux voix puisque le représentant des Etats-Unis l'a proposée.

56. M. STEVENSON (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Je rappelle que j'ai demandé l'ajournement de la séance en vertu de l'article 33 du règlement intérieur provisoire, du dernier paragraphe de cet article.

57. Le PRESIDENT (traduit du russe): Si j'ai bien compris, le représentant des Etats-Unis a demandé l'ajournement de la séance. Nous devons donc convenir du moment où nous reprendrons le débat. On nous propose de nous réunir ce soir à 20 h 30 pour poursuivre et achever cette discussion.

58. M. STEVENSON (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Autant que je sache, il n'est pas nécessaire de fixer une date pour la prochaine séance. Elle pourra être convoquée par le Président au moment où cela conviendra aux membres du Conseil. En ce qui concerne la possibilité de nous réunir ce soir, je serais très heureux que nous le fassions, mais, évidemment, nous ne pourrions être d'accord sur quoi que ce soit. Je suggère donc que le Président mette aux voix la motion d'ajournement sine die—c'est-à-dire sans fixer la date de la prochaine séance—et, lorsque nous aurons trouvé une formule qui, nous l'espérons, pourra être acceptée par tous, y compris le Président lui-même, il sera possible de convoquer le Conseil, et j'espère que ce sera bientôt.

59. M. BARNES (Libéria) [traduit de l'anglais]: Je note que l'on a proposé que nous levions la séance pour nous réunir de nouveau ce soir à 20 h 30. Je doute qu'une séance ce soir soit bien utile. L'objet d'une suspension des travaux du Conseil serait de parvenir à une entente entre les membres du Conseil de manière que nous puissions adopter une résolution. Je proposerai, pour ma part, de lever la séance maintenant et de nous réunir de nouveau le vendredi 24 novembre à 15 heures. A cette fin, j'invoque l'alinéa c de l'article 33 du règlement intérieur provisoire.

60. Le PRESIDENT (traduit du russe): On a proposé, en vertu de l'alinéa c de l'article 33 du règlement intérieur provisoire, que la prochaine séance soit fixée à vendredi. Y a-t-il des observations à ce sujet?

61. Mr. BENITES VINUEZA (Ecuador) (translated from Spanish): I merely wish to ask for clarification regarding a point of procedure.

62. We have before us two different motions under rule 33 of the Council's provisional rules of procedure. One, which is made under paragraph 2, was introduced by the representative of the United States of America, and the other, under paragraph 3, was introduced by the representative of Liberia. Rule 33 says:

"The following motions shall have precedence in the order named over all principal motions and draft resolutions relative to the subject before the meeting:

"...

"2. To adjourn the meeting;" (that is, without mentioning a date);

"3. To adjourn the meeting to a certain day or hour."

63. My delegation assumes that under rule 33, the motion of the representative of the United States takes priority, not only because it was introduced first but because it is made under paragraph 2, and that the motion of the representative of Liberia would be considered only if the United States motion were rejected.

64. I do not know whether this is the right interpretation of rule 33, and I request clarification on that point.

65. The PRESIDENT (translated from Russian): Before giving an explanation to the representative of Ecuador I should like to find out from the United States representative whether he wishes to press his motion under rule 33, paragraph 2. I call on the representative of the United States of America.

66. Mr. STEVENSON (United States of America): I think the interpretation of the representative of Ecuador is entirely correct. However, I gladly accept the proposal of the representative of Liberia for Friday afternoon, and I hope very much that we can all celebrate Thanksgiving here by agreement, even if it is a day late.

67. The PRESIDENT (translated from Russian): I understand from the statement of the United States representative that he is not pressing his motion under rule 33, paragraph 2, but is supporting the Liberian representative's motion under rule 33, paragraph 3; I shall accordingly invite discussion of the matter, since motions under paragraph 3 may be debated.

68. Does anyone wish to comment on the Liberian proposal that we should adjourn our meeting to Friday for further discussion of the item?

69. If no one wishes to speak on this matter I shall say a few words in my capacity as representative of the UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS.

70. The proposal made by the United States representative showed that he is in no hurry to reach a decision on the question of the Congo, although his earlier remarks indicated that he was impatient for a decision to be taken and he said something to the effect that someone was obstructing the adoption of a decision. Yet when it came to the point of taking a decision he preferred to adjourn the meeting without even setting a date for the next one.

61. M. BENITES VINUEZA (Equateur) [traduit de l'espagnol]: Je voudrais seulement demander une précision au sujet d'une question de procédure.

62. Nous sommes saisis de deux motions différentes, présentées en vertu de l'article 33 du règlement intérieur provisoire: l'une, du représentant des Etats-Unis, se rapportant à l'alinéa b, et l'autre, du représentant du Libéria, se rapportant à l'alinéa c. L'article 33 stipule:

"Ont priorité, dans l'ordre où elles figurent ci-dessous, sur toutes les propositions principales et projets de résolution visant la question en discussion, les propositions tendant:

"...

"b) A ajourner la séance" (ce qui veut dire sans fixer la date de la prochaine séance);

"c) A ajourner la séance à un jour ou à une heure déterminés."

63. Cela étant, ma délégation estime que la motion du représentant des Etats-Unis a priorité, aux termes de l'article 33, non seulement parce qu'elle a été présentée la première, mais aussi parce qu'elle a trait à l'alinéa b. La motion du représentant du Libéria ne serait donc recevable que si la première motion était repoussée.

64. Je ne sais si j'ai interprété comme il convient l'article 33 et je souhaiterais être éclairé sur ce point.

65. Le PRESIDENT (traduit du russe): Avant de donner des éclaircissements au représentant de l'Equateur, je voudrais demander au représentant des Etats-Unis s'il insiste sur la proposition qu'il a faite aux termes de l'alinéa b. Je lui donne la parole.

66. M. STEVENSON (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Je crois que l'interprétation qu'a donnée le représentant de l'Equateur est tout à fait juste. Cependant, j'accepte volontiers la proposition du représentant du Libéria de nous réunir vendredi après-midi et j'espère que nous pourrions célébrer le Thanksgiving par une entente, quand bien même cela serait avec un jour de retard.

67. Le PRESIDENT (traduit du russe): Si j'ai bien compris l'intervention du représentant des Etats-Unis, il n'insiste pas sur sa proposition tendant à appliquer l'alinéa b de l'article 33 et appuie la suggestion du représentant du Libéria, qui invoque l'alinéa c de cet article. Je me permettrai donc d'ouvrir le débat sur cette question, puisque cet alinéa comporte une discussion.

68. Quelqu'un demande-t-il la parole sur la proposition du Libéria tendant à ce que nous nous réunissions vendredi pour poursuivre le débat?

69. Si personne ne demande la parole, je dirai quelques mots en qualité de représentant de l'UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES.

70. A en juger par la proposition qu'il vient de faire, le représentant des Etats-Unis n'est nullement pressé de voir intervenir une décision sur la question du Congo, bien qu'il ait manifesté son impatience à cet égard dans son intervention précédente et qu'il ait dit que quelqu'un cherchait à retarder la décision. Néanmoins, lorsqu'il s'est agi d'en venir réellement à une décision, il a préféré que le Conseil ajourne le débat sine die.

71. Now a proposal has been made that we should resume our discussion of this item on Friday. I must say that this proposal does not seem very rational to us, for the situation in the Congo calls for the adoption of truly urgent measures and we consider that the three-Power draft resolution provides a basis for the adoption of such urgent measures.

72. Accordingly, to postpone the adoption of a decision for such a long period—until Friday—seems to us unjustified and not conducive to a solution of the problem. I very much regret that the Liberian representative should have taken this step towards the postponement of a decision. Naturally, I understand his reasons for doing so. He is seeking a concerted decision. I fear, however, that his good intentions may aggravate the situation rather than improve it. I therefore hope that the representatives in the Security Council will realize that no postponement will contribute to a solution of the problem if the position of certain countries is aimed not at the actual adoption of decisions in the interests of driving the colonialists out of the Congo but at the maintenance of the deplorable status quo. If that is the goal which members of the Council seek, then of course no positive decision can be taken. The good of the Congo will in no way be served by a deferment of the Council's decision. We should like to be able to hope that the representatives of countries taking part in the work of the Council will adopt another course, that they will again ponder the draft resolution which has already been submitted and consider the possibility of adopting an agreed resolution providing for really effective measures to bring about a prompt and far-reaching solution of the problem of driving the colonialist forces out of Katanga, which is the basis for the settlement of the Congo problem as a whole. That can be done either tomorrow or today. However, if the majority of the members of the Council consider that the decision can be postponed, the Soviet Union, of course, as a member of the Council, cannot take a different decision for the Council as a whole, but we regret the postponement. We should prefer to decide this question today for we consider that such a decision could be taken today. If, however, the other members of the Council consider it possible to defer such a decision, then we shall have to take that fact into account.

73. There appear to be no further speakers on this matter. Therefore, after I have made a further brief statement as PRESIDENT and if there are no objections, I shall adjourn our meeting, and hold our next meeting on Friday, as has been suggested.

It was so decided.

Statement by the President

74. The PRESIDENT (translated from Russian): Before adjourning the meeting I should like to draw attention to a letter which has just been circulated to the members of the Council in document S/4992 of 21 November, entitled "Letter dated 21 November 1961 from the Permanent Representative of Cuba to the President of the Security Council". In it the representative of Cuba, acting on the express instructions of the Revolutionary Government of Cuba, requests that the Security Council should be convened immediately to discuss the question of the threat of aggression by the United States against the Dominican Republic.

75. I should therefore like to consult the members of the Council to ascertain whether we might meet tomorrow at 10.30 a.m.

71. On nous propose maintenant de reprendre la discussion vendredi. Je dois dire que cette proposition ne nous semble pas entièrement rationnelle, car la situation au Congo exige de toute urgence l'adoption de mesures, et à notre avis le projet de résolution des trois puissances permet de prendre ces mesures d'urgence.

72. C'est pourquoi différer si longtemps la décision — jusqu'à vendredi — nous semble injustifié et contraire aux intérêts de la cause. Je regrette vivement que le représentant du Libéria se soit prononcé en faveur d'un ajournement. Je comprends certes ses raisons. Il recherche une solution concertée. Mais je crains que ses bonnes intentions ne contribuent à aggraver la situation au lieu de l'améliorer. C'est pourquoi j'espère que les représentants comprendront qu'aucun ajournement ne pourra favoriser un règlement de la question si certains pays prennent le parti non pas d'adopter effectivement des décisions tendant à faire expulser les colonialistes du Congo, mais de perpétuer la situation grave qui règne actuellement dans ce pays. Si c'est cela que recherchent les membres du Conseil, aucune décision positive ne pourra assurément être prise. Et un ajournement de la décision n'apportera rien de bon au Congo. Nous voudrions espérer que les représentants des Etats membres du Conseil s'engageront dans une autre voie, réfléchiront encore au projet de résolution qui a été déposé et envisageront la possibilité de prendre une décision concertée prévoyant des mesures efficaces en vue d'assurer rapidement et absolument l'expulsion des forces colonialistes du Katanga, base même du règlement de l'ensemble de la question congolaise. Cette décision peut être prise dès demain, dès aujourd'hui. Si toutefois la majorité des représentants estime que l'on peut remettre la décision à plus tard, il va sans dire que l'Union soviétique ne peut à elle seule prendre une autre décision pour tous les membres du Conseil, bien que nous regrettions l'ajournement. Nous aurions préféré voir régler la question dès aujourd'hui, ce qui, à notre avis, est tout à fait possible. Cependant, si les autres membres du Conseil pensent que l'on peut différer la décision, nous serons obligés d'en tenir compte.

73. Il ne semble pas y avoir d'autres orateurs. Donc, après que j'aurai fait une autre brève déclaration et s'il n'y a pas d'objection, je lèverai la séance; nous reprendrons le débat vendredi, comme on l'a proposé.

Il en est ainsi décidé.

Déclaration du Président

74. Le PRESIDENT (traduit du russe): Avant de lever la séance, je voudrais appeler l'attention des membres du Conseil sur un document qui vient d'être distribué sous la cote S/4992. Il s'agit d'une lettre adressée le 21 novembre 1961 au Président du Conseil de sécurité, par laquelle le représentant permanent de Cuba demande, d'ordre du Gouvernement révolutionnaire de Cuba, que le Conseil de sécurité soit convoqué immédiatement pour examiner la question de la menace d'agression des Etats-Unis contre la République Dominicaine.

75. Je voudrais donc demander aux membres du Conseil s'ils pourraient se réunir demain à 10 h 30.

76. Mr. BERARD (France) (translated from French): I wish simply to say that I have not yet received the French text of this letter. I need a French text so that I can send it to my Government and receive the necessary instructions. It therefore seems to me that, if the Council were to meet at 10.30 tomorrow morning, the time allowed for that purpose would be rather short.

77. The PRESIDENT (translated from Russian): I am informed by the Secretariat that the French text will be ready in a few minutes. As far as I am aware, however, the representative of France knows English well enough to understand that the question raised by the representative of Cuba is urgent, for I read out in Russian that Cuba requests an immediate meeting of the Security Council and that was interpreted into French for him. I am not suggesting that the Council should be convened at once; I propose that it should meet tomorrow morning. Within half an hour at most the French text will be ready and I think that we can agree now on the convening of the Council. All the documentation will have been circulated to all members of the Council within half an hour. The English text is already available to all members of the Council, as is the Spanish. If there are no objections, perhaps we can agree to meet at 10.30 tomorrow morning.

78. Sir Patrick DEAN (United Kingdom): Like my French colleague, I find myself in some embarrassment about this. Although, as you say, the text is available in English, I do need time to consider the document which has been put in front of us, to consult my Government and to gather information. I would suggest to you, Mr. President, that it would be more convenient perhaps if we were to consult through the usual channels privately before deciding when we could meet to consider this letter.

79. The PRESIDENT (translated from Russian): Are there any further remarks? If there are no other proposals, I will convene the Council at 3 p.m. tomorrow.

It was so decided.

The meeting rose at 5.45 p.m.

76. M. BERARD (France): Je voudrais simplement faire remarquer que je n'ai pas encore le texte français de cette lettre. J'ai besoin d'un texte français pour l'envoyer à mon gouvernement et en recevoir les instructions nécessaires. Il me semble donc que, si le Conseil devait se réunir demain à 10 h 30, le délai serait un peu court.

77. Le PRESIDENT (traduit du russe): D'après les renseignements que vient de me fournir le Secrétariat, le texte français sera distribué dans quelques minutes. Mais il me semble que le représentant de la France connaît suffisamment l'anglais pour comprendre que la question soulevée par le représentant de Cuba a un caractère d'urgence. J'ai donné lecture en russe de la demande du représentant de Cuba en vue de la convocation immédiate du Conseil de sécurité, et mon intervention a été interprétée en français. Je propose que le Conseil soit convoqué non pas immédiatement mais demain matin. Dans une demi-heure au maximum, le texte français sera distribué et je pense que nous pouvons dès à présent fixer la date de la séance. Tous les documents seront distribués dans une demi-heure. Le texte existe déjà en anglais et en espagnol. S'il n'y a pas d'objection, nous pourrions convenir de nous réunir demain à 10 h 30.

78. Sir Patrick DEAN (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: Comme le représentant de la France, je suis quelque peu embarrassé. Bien que le texte existe en anglais, j'ai quand même besoin d'un certain temps pour étudier le document, consulter mon gouvernement et recueillir des renseignements. Je crois qu'il serait préférable que nous procédions, comme de coutume, à des consultations privées avant de décider de la date à laquelle nous nous réunirons pour étudier cette lettre.

79. Le PRESIDENT (traduit du russe): Quelqu'un a-t-il encore des observations à présenter? S'il n'y a pas d'autre proposition, je fixerai la date de la prochaine séance à demain 15 heures.

Il en est ainsi décidé.

La séance est levée à 17 h 45.

WHERE TO BUY UNITED NATIONS PUBLICATIONS ADRESSES OÙ LES PUBLICATIONS DE L'ONU SONT EN VENTE

AFRICA/AFRIQUE

CAMEROON: LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAIN
La Gérante, B. P. 1197, Yaoundé.
ETHIOPIA/ÉTHIOPIE: INTERNATIONAL
PRESS AGENCY, P. O. Box 120, Addis Ababa.
GHANA: UNIVERSITY BOOKSHOP
University College of Ghana, Legon, Accra.
MOROCCO/MAROC: CENTRE DE DIFFUSION
DOCUMENTAIRE DU B.E.P.I.,
8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.
SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD:
VAN SCHAIK'S BOOK STORE (PTY.), LTD.
Church Street, Box 724, Pretoria.
**UNITED ARAB REPUBLIC/
RÉPUBLIQUE ARABE UNIE:**
LIBRAIRIE "LA RENAISSANCE D'ÉGYPTÉ"
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ASIA/ASIE

BURMA/BIRMANIE: CURATOR,
GOVT. BOOK DEPOT, Rangoon.
CAMBODIA/CAMBODGE:
ENTREPRISE KHMÈRE DE LIBRAIRIE
Imprimerie & Papeterie, S. à R. L., Phnom-Penh.
CEYLON/CEYLAN: LAKE HOUSE BOOKSHOP
Assoc. Newspapers of Ceylon, P. O. Box 244,
Colombo.
CHINA/CHINE:
THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.
99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.
211 Honan Road, Shanghai.
HONG KONG/HONG-KONG:
THE SWINDON BOOK COMPANY
25 Nathan Road, Kowloon.
INDIA/INDE:
ORIENT LONGMANS
Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras
& New Delhi.
OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY
Calcutta & New Delhi.
P. VARADACHARY & COMPANY
Madras.
INDONESIA/INDONÉSIE: PEMBANGUNAN, LTD.
Gunung Sahari 84, Djakarta.
JAPAN/JAPON: MARUZEN COMPANY, LTD.
6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.
KOREA (REP. OF)/CORÉE (RÉP. DE):
EUL-YOO PUBLISHING CO., LTD.
5, 2-KA, Chongno, Seoul.
PAKISTAN:
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY
Dacca, East Pakistan.
PUBLISHERS UNITED, LTD.
Lahore.
THOMAS & THOMAS
Karachi.
PHILIPPINES: ALEMAR'S BOOK STORE
769 Rizal Avenue, Manila.
SINGAPORE/SINGAPOUR:
THE CITY BOOK STORE, LTD., Collyer Quay.
THAILAND/THAÏLANDE: PRAMUAN MIT, LTD.
55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
VIET-NAM (REP. OF)/RÉP. DU:
LIBRAIRIE-PAPETERIE XUÂN THU
185, rue Tu-do, B. P. 283, Saigon.

EUROPE

AUSTRIA/AUTRICHE:
GEROLD & COMPANY
Graben 31, Wien, 1.
B. WÜLLERSTORFF
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

BELGIUM/BELGIQUE: AGENCE
ET MESSAGERIES DE LA PRESSE, S. A.
14-22, rue du Persil, Bruxelles.
CZECHOSLOVAKIA/TCHÉCOSLOVAQUIE:
ČESKOSLOVENSKÝ SPISOVATEL
Národní Třída 9, Praha 1.
DENMARK/DANEMARK:
EJNAR MUNKSGAARD, LTD.
Nørregade 6, København, K.
FINLAND/FINLANDE:
AKATEEMINEN KIRJAKAUPPA
2 Keskuskatu, Helsinki.
FRANCE: ÉDITIONS A. PÉDONE
13, rue Soufflot, Paris (V*).
**GERMANY (FEDERAL REPUBLIC OF)/
ALLEMAGNE (RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'):**
R. EISENSCHMIDT
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.
ELWERT UND MEURER
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
ALEXANDER HORN
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. SAARBACH
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).
GREECE/GRÈCE:
LIBRAIRIE KAUFFMANN
28, rue du Stade, Athènes.
ICELAND/ISLANDE:
BÓKAVERZLUN SIGFÚSAR
EYMUNDSSONAR H. F.
Austurstraeti 18, Reykjavík.
IRELAND/IRLANDE: STATIONERY OFFICE
Dublin.
ITALY/ITALIE:
LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI
Via Gino Capponi 26, Firenze,
& Via D. A. Azuni 15/A, Roma.
LUXEMBOURG: LIBRAIRIE J. TRAUSCH-
SCHUMMER
Place du Théâtre, Luxembourg.
NETHERLANDS/PAYS-BAS:
N. V. MARTINUS NIJHOFF
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
NORWAY/NORVÈGE:
JOHAN GRUNDT TANUM
Kari Johansgate, 41, Oslo.
PORTUGAL: LIVRARIA RODRIGUES & CIA.
186 Rua Aurea, Lisboa.
SPAIN/ESPAGNE:
LIBRERIA BOSCH
11 Ronda Universidad, Barcelona.
LIBRERIA MUNDI-PRENSA
Castelló 37, Madrid.
SWEDEN/SUÈDE: C. E. FRITZE'S
KUNGL. HOVBOKHANDEL A-B
Fredsgatan 2, Stockholm.
SWITZERLAND/SUISSE:
LIBRAIRIE PAYOT, S. A.
Lausanne, Genève.
HANS RAUHARDT
Kirchgasse 17, Zürich 1.
TURKEY/TURQUIE:
LIBRAIRIE HACHETTE
469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.
**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS/
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES:** MEZHDUNARODNAYA
KNYIGA, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.
UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI:
H. M. STATIONERY OFFICE
P. O. Box 569, London, S.E.1
(and HMSO branches in Belfast, Birmingham,
Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).
YUGOSLAVIA/YOUGOSLAVIE:
CANKARJEVA ZALOŽBA
Ljubljana, Slovenia.
DRŽAVNO PREDUZEĆE
Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11,
Beograd.
PROSVJETA
5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.
PROSVETA PUBLISHING HOUSE
Import-Export Division, P. O. Box 559,
Terazije 16/1, Beograd.

LATIN AMERICA/ AMÉRIQUE LATINE

ARGENTINA/ARGENTINE: EDITORIAL
SUDAMERICANA, S. A., Alsina 500, Buenos Aires.
BOLIVIA/BOLIVIE: LIBRERIA SELECCIONES
Casilla 972, La Paz.
BRAZIL/BRÉSIL: LIVRARIA AGIR
Rua México 98-B, Caixa Postal 3291,
Rio de Janeiro.
CHILE/CHILI:
EDITORIAL DEL PACIFICO
Ahumada 57, Santiago.
LIBRERIA IVENS
Casilla 205, Santiago.
COLOMBIA/COLOMBIE: LIBRERIA BUCHHOLZ
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.
COSTA RICA: IMPRENTA Y LIBRERIA TREJOS
Apartado 1313, San José.
CUBA: LA CASA BELGA
O'Reilly 455, La Habana.
**DOMINICAN REPUBLIC/RÉPUBLIQUE
DOMINICAINE:** LIBRERIA DOMINICANA
Mercedes 49, Santo Domingo.
ECUADOR/ÉQUATEUR:
LIBRERIA CIENTIFICA, Casilla 362, Guayaquil.
EL SALVADOR/SALVADOR: MANUEL NAVAS Y CIA.
1a. Avenida Sur 37, San Salvador.
GUATEMALA: SOCIEDAD ECONOMICA-
FINANCIERA
6a. Av. 14-33, Ciudad de Guatemala.
HAITI/HAÏTI:
LIBRAIRIE "A LA CARAVELLE", Port-au-Prince.
HONDURAS: LIBRERIA PANAMERICANA
Tegucigalpa.
MEXICO/MEXIQUE: EDITORIAL HERMES, S. A.
Ignacio Mariscal 41, México, D. F.
PANAMA: JOSE MENENDEZ
Agencia Internacional de Publicaciones,
Apartado 2052, Av. 8A, Sur 21-58, Panamá.
PARAGUAY: AGENCIA DE LIBRERIAS
DE SALVADOR NIZZA
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.
PERU/PÉROU: LIBRERIA INTERNACIONAL
DEL PERU, S. A. Casilla 1417, Lima.
URUGUAY: REPRESENTACION DE EDITORIALES,
PROF. H. D'ELIA
Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.
VENEZUELA: LIBRERIA DEL ESTE
Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

MIDDLE EAST/MOYEN-ORIENT

IRAQ/IRAK: MACKENZIE'S BOOKSHOP
Baghdad.
ISRAEL/ISRAËL: BLUMSTEIN'S BOOKSTORES
35 Allenby Rd. & 48 Nachlat Benjamin St.,
Tel Aviv.
JORDAN/JORDANIE: JOSEPH I. BAHOUS & CO.
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.
LEBANON/LIBAN:
KHAYAT'S COLLEGE BOOK COOPERATIVE
92-94, rue Bliss, Beyrouth.

NORTH AMERICA/ AMÉRIQUE DU NORD

CANADA: THE QUEEN'S PRINTER
Ottawa, Ontario.
**UNITED STATES OF AMERICA/
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE:**
SALES SECTION, UNITED NATIONS, New York.

OCEANIA/OCÉANIE

AUSTRALIA/AUSTRALIE:
MELBOURNE UNIVERSITY PRESS
369 Lonsdale Street, Melbourne, C.1.
NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZÉLANDE:
UNITED NATIONS ASSOCIATION OF
NEW ZEALAND, C. P. O. 1011, Wellington.

[62B1]

Orders and inquiries from countries where sales agencies have not yet been established may be sent to: Sales Section, United Nations, New York, U.S.A., or to Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de bureaux de vente peuvent être adressées à la Section des ventes, ONU, New York (É.-U.), ou à la Section des ventes, ONU, Palais des Nations, Genève (Suisse).

Litho in U.N.

Price: \$U.S. 0.35; 2/6 stg.; Sw. fr. 1.50
(or equivalent in other currencies)

17831—November 1962—1,725